

ser. 3176)

O-16

M.e. Leuwaba, PPR

Hunting methods of the Sotho.

Xo tsoma

K34/11

1/3

1

Xo tsoma ke modirô o o ratêxaxo xa xolo xo baxešo.

Modirô wo wa xo tsoma xa o swarwe ka tsôxô letee xaxeso. Xe xo yo tscngwa fêla 'phôfôlô tša xo lewa (sešebô), xo tšwa thaka ya thsoxana, mampya a kxobothwa xomme xwa lla thôka, mme mohlang wo xa xo tšewe ditswatiki kobane tšôna di kxôna xo kxatše dinonyane.

Ke xore ka leo letšatsí xo tšewa dikwidinyane. Xe xo thôngwa xo dirwa lenaka mme xwa thwe ntêê, mme mampya a thšaka-thšaka ka pela lôna naka le di thšaula mesela xo letšwa melotsana xo thwe swi-swi-swi-swi-swi.

Tšôna di dupa titiana se sengwê le se sengwê di dutše di letsá dinkô di re "foro-foro" mo phôfôlô e bexo e robetšexo. Xa tee-tee mmutla-morwa masekane o tla re: "xora-xora" xwa thwe souwe mme o tla ka wa bôna mampya xôna moo--e tla ba se-mpheté ke xo fete-- mme o tla bôna masesedimo maphefo majêla kxareng, a tla o thšela ka phefô wa ba wa bôna e ke xa o sa sepela le fase; mme bo-marolo malalêla ka nthaxô bôna ba šala ba re: we we-we we ka moraxô.

O tla tla o bôna "morwa masêkane kxwatha-kxwatha lebelô lehu ke šia la bo thôka, la bo-mpya lôna re tla no lepana." Mašimane a dutše a re: nke ke tlê ke o bônê, ka sekwidinyane, a ruthomola fase, kxwatha-kxwatha lebelô yêna a foša kôpyana e thšwanyana xodimo. Xa tee-tee selebanthši se tla dio re thaa xwe 'fêna' Wa kwa xo šetše xo thwe, "ke leoto".

Ke moka xo tšwêla<sup>w</sup> pele byalo, mme xe le phirima xo thwe: "Mabôrêla" byale bale ba xo se bolaë ba kxolelwâ maotwana, xo a kxwetsanwa le mampya a newa maala, molodi o a lla xo boêlwâ xaë; xe ba rata ba k bôna tšatši le sa le xôna ba thôma xapê "peremetši" xo lebilwe xaë, ba tsama ba tsoma.

Xomme xe xo fihlilwe xaë xo tšewa diphôfôlô tšela di a šimêlwâ dingwê di a apewa kxorong, banna ba sexêla bašimanyana xwa yo tšewa maxôbê ka xaë nama ya jêlwâ kuwa le kuwa.

Ye e ſetſexo e a bewa e tla lewa xosasa, xapē engwē le  
tſōna dikxalab ē di tla hlwa di phura marapō mosexare xe  
ba ſoma-ſoma mo xaē.

4 Xo tsoma ka lesolō xōna ke modirō o moxolo, xapē lōna le  
swanetše xo laolwa moſatē. Ke xo re ka se sebaka xo na le  
phōfōlō yeo e nthſitſwexo ka taetšo ya dingaka xo tlo phoka  
tſeo di tliſaxo tſietſe sethsabeng.

Ka se sebaka xo tſebiſwa sethsaba ka moka xore xosasa xa  
iwa lesolong, mme xo nyakēxa phōfōlō ya xo ſma e re. Byale e  
tla re e sa le ka mahwibe a banna motswiyo wa lla mme thaka ya  
thsoxana ya bothēxa ka xohle, xwa lebya felō mo xo tſebyaxo  
xore phōfōlō e byalo e a humanwa.

5 Le xōna ba thōma xo tsoma byalo ka mehleng, xo dirwa  
"peremetſi," mme xwa ētwa xo bolawa diphōfōlō le dinonyana  
tſa mehuta-huta. Mono xaxešo ke lesolō la pula, xo nyakēxa  
phōfōlō yeo e bitſwa xore ke kololo" yōna e dula  
dithabeng tſe di kxolo tſa Mmaleoko. Phōfōlō ye xa se xe e  
tſeba xo ratha le mafsika ke ntla o bōnē. Ba ya ba peremetſe  
thaka thsoxana Matebele xo lle sekwidinyane e le "Nthakene"  
kamo le kamo xo lebilwe kowa Mmaleoko xo bo-Ntsotsodi, xo  
bo-Thaba-Phaswa, xo bo Moxolo-sedikwe le kowa Tlapena-la-Mathari  
xa bo-Bronkhorst 'Buru la mohumi (Rra-pōō).

Mme xo tla pōtwa thaba kamo le kamo xo nyakwa yōna  
kōtswana thaba talalana mafsika. Ka xo ponya xa leihlō e tla re:  
"feke" xwemekxo ſi ūwō ūwō ſiuwe ſi ſiuwe! ke xōna o tla  
ka wa e bōna kōtswana thaba xore e dira'ng mo xodimo xa mofsika.

6 E tla kxokoloxa wa humana e lēkēlēla le maxaxa, fao o tla  
bōna xe batho ba tiile maatla le mafolofolo a a makatsaxo,  
thōka e kxaoka setoxo moſimane a re nka tle ke e bōnē ka  
motera (screw) xo be xo thunye dihlase xodimo xa lefšika, ba  
fufuletſwe la pelo-mpolayē xomme xe ba e swere xoba ba e  
bolaile xo a bokēlana e rwalwa xa botse e iſwa xaē le diphōfōtſwana  
tſela tſe dingwē. Di rolwa kxorong, ba a fihla bo-Mathſēkxē  
(dingaka) e a buiwa ba nthſa tſeo ba di tſebaxo xo hlakanthſwa le

ser. 317

melemô yeo ba e tsebaxo xa botse 'me xo iwa ka kowa moraxo mo xo lexo pitsâ e kxolo ya meetse a a kxelwexo ke methepana e se naxo bosodi mme fihla di xobelwa ka fao.

Dinama tsôna di a butšwa kowa kxorong di tlilo lewa thapama xe xo boilwe xo kxaya naxa.

7

Pele xa xo tla xa Babasweu mono ba xeso ba be ba apara matlalô a diphôfôlô tša naxa le tša xaë. Matlalô a diphôfôlô a be a thapišwa a xohlwe xoba a falwe diphalô, diphalô tsôna di a lewa ke sesêbô. Xe a se no xo falwa a thsêlwa ka mahura ao a bitswaxo mmapa byale a thôngwa a šoxwa. Kowa naxeng xo na le phôfôlô tša matlalô a botse a bohlôkwa kudu tše byalo ka bata tše tau, nkwe le lepôxô. Tše dibata ke tše šoro ~~mm~~ kudu, eupya le xa xo le byalo batho ka baka la botse bya matlalô a tsôna ba ba ba bete pelo xore ba yo di tsoma xore ba humane matlalô a tsôna. Nkwê le lepôxô tsôna di dula thabeng tše masodi, tau yôna e dula kxakala xo ya.

8

Xo ya dinokeng mo xo nwaxo maphôfôlô. Xôna mo bana ba basimane ba a di xoxa dithsôsa ba leba xo tsoma tsôna tše tše boxale. Tau yôna e tsongwa ka xo kxobokana ka sehlôpha.

Yôna xe e bôna batho e leka xo thsaba xanyane, fêla xe e sa rate, e patlama fase fêla ya botalala e phethola mosela kamo le kamo e theile fêla yeo a lwaxo. Byale botsumi ba bohlale bôna ba thôma xo koba dimpya xore di se ke tša e xalefisa.

9

Mosimane a e thômê a e umê ka thsôsa xoba lerumô a swere ka ntsôxôtlô lesaba la motlwa, mme xe e yo thôma xo re: bibidu e swanetše xo yo wêla xodimo xa lôna a le swere senna, bangwê kxalê ba fihlile mosimane o šotše a betetše ka lerumô a bile a<sup>af</sup> e kxobile ka lefase, mme o tla ka wa bôna 'bata sa xo se hwê matwa, se tla biloxa ka xare xa bôna sa rata le xo ba xasa le xore se hwêlê xomo xa motho.

Xa e na seo e ka se diraxo, e sa ke e bê e lahlê ngana fase Komme moxale yeo a e bolaillexo o tla tumiswa xa xolo-xolo xwa xobya ~~mm~~ moxobô xo iwa kxorong ya mošatê mekxosi e le iu-iu-iu. Senatla sela sa boxale sôna se setše se rwešitswe diala tša boxale bya xaxwe. Kxoši le yôna e yo mo nea kxomo. Le tsôna nkwêl le lepôxô di bolawa ka mokxwa o byalo, ba bolai ba tsôna ba fiwa *Kxomc mosa*  
*Mattelô a bata tše a ditox, dikubô ta xaxwe. Kxomo mosa* *be potse kudu kudu.*

F.N.D. S 317.